

ней" в Варташене. Нийжлєъ „калааъхъуънхо“ Нич кэндиндэки „Бөжүк талалар“—„Большие поля“ села Нидж.

АКЪ (В) (-ур -ух)—арх—канава.

АЪЛ<sup>1</sup> тохума, һөрмә—ткань, вязание, плетение.

АЪЛ<sup>2</sup> (-ур-ух) (В) зоол. кэклик—куропатка.

АЪЛАЪКЪОЪ мат галмыш, донмуш (тәэмүбдән, горхудан)—онемевший, оцепеневший (от удивления, от испуга).

АЪЛАЪКЪОЪБАКИО донмуш, матыхмыш, донуб галмыш, мат галмыш—оцепеневший, онемевший.

АЪЛАЪКЪОЪБАКСУН 1) матыхмаг, донмаг, мат галмаг—онеметь, оцепенеть, поражать; 2) донма, мат галма—онемение, оцепенение, изумление.

АЪЛАЪКЪОЪБЕСУН матыхдырмаг, мат еләмәк, дондурмаг—поражать, оцепенеть.

АЪЛАЪКЪОЪЛУГЪ матгалма, донуглуг—оцепенение, онемение, изумление.

АЪЛАЪМ (-ух// -хо) нар—гранат. □ Мацли аълаъм аф нар—белый гранат. Чючла аълаъм гырмызы нар—красный гранат.

АЪЛАЪМЛУГЪ нарлыг, нар багы—гранатовый сад (роща), гранатник.

АЪЛАЪМНАЪХОД (-ур-ух) бот. нар ағачы—гранатовое дерево.

АЪЛАЪМУНХОД (В) см. Аълаъмнаход.

АЪЛДАЛО (-ух// -хо) тохучу, һөрүчү—ткач, текстильщик, вязальщик.

АЪЛДЕЪСТИЕСУН тохутдурмаг, һөрдүрмәк—заставить ткать, вязать, плести.

АЪЛЕЪСУН тохунмаг, һөрүлмәк—быть вытканым, связанным, сплетенным.

АЪЛДЕСУН тохунмаг, һөрмәк—ткать, плести, вязать. □ Циндакляълдесун чораб тохумаг—вязать чулки, носки.

Кланцара аълдесун сәбәт һөрмәк—плести корзину. Чяпьяр аълдесун чәпәр чәкмәк (һөрмәк)—возводить (плести) забор, изгородь, загородить.

АЪЛЕЪЦИО тохунмуш, һөрүлмүш (һәр шеј—парча, шал, јаҗлыг, сәбәт вә с.)—вытканый, вязаный, плетеный (все—ткань, платок, корзина и проч.). Аълеъци циндакляк тохунма чораб—вязаный чулок (носки). Аълеци

кланцара һөрүлмүш сәбәт—плетеная корзина.

АЪМ<sup>1</sup> (-ур-ух) 1) гол, ганад—рука (от плеча до кисти), крыло. □ Аъм-аъмаъ дугъсун гол-гола вурмаг, голуна кирмәк—взять под руку, рука об руку (идти); 2) имза—подпись. Аъм лахсун гол чәкмәк, гол гоҗмаг, ставить подпись, руку приложить, подписать; 3) дишлә, чиллә, ганад (гапыда, гошгу аләтләриндә)—дышло, створ,

крыло (в дверях, в упряжке). Арабин аъм арабанын голу (дишләси)—дышло (крыло) арбы. Чьомой са аъм гапынын бир таҗы (бир голу)—одно крыло двери; 4) тәрәф, јан, сәмт—сторона, направление. Ача аъм сағ гол, сағ тәрәф (сағым)—правая рука, правая сторона (крыло); 5) һавадар, тәрәфдар, көмәкчи—шеф, сторонник, помощник. Шоно без доһи аъме (Н) о мәним сағ голумдур—он(а) моя правая рука. Аъмна окъа бастлун ганады алтына алмаг, һимајәсинә көтүрмәк—взять кого-то под крылышко, под покровительство.

АЪМ<sup>2</sup> дишлә, чиллә—дышло.

АЪМ<sup>3</sup> мн. нет. ачыг—открытый. □ Аъм жіомо ачыг ағыз—открытый рот. Ви жіомо аъмба ағзыны(зы) ач(ын)—открой(те) рот. Жіомо аъм мандесун ағзы ачыг галмаг, һејрәтләнмәк, тәсирләнмәк, мүтәәссир олмаг—изумляться, удивляться, остаться с разинутым ртом.

АЪМБАТКЕСТИЕСУН аздырмаг, чышдырмаг—сбить с пути, ввести в заблуждение, спутать.

АЪМБАТКИО азымыш, јолуну итирмиш—заблудившийся, сбившийся с пути.

АЪМБАТКСУН азмаг, јолу итирмәк—заблудиться, сбиться с пути.

АЪМБЕСТІУН см. Аъмбестіесун.

АЪМБЕСУН ачмаг—открыть. □ Жіомо аъмбесун ағыз(ы) ачмаг—открыть рот.

АЪМЕЪЦИ ачылмыш (ағыз)—открытый, разинутый (рот).

АЪМКІУЛЕНДЕСУН әснәмәк—зевать.

АЪМНАЪБУЛ (-ур-ух) чијин—плечо.

АЪХ өјүд, нәснәт—наставление, нотация.

АЪХИЪЛ узаг, ираг—далекий, дальний. □ Аъхиъл йакъ узаг јол—далекий путь, дальняя дорога. Аъхиъл къоғым узаг гоһум—дальний родственник.

АЪХИЪЛАХО узагдан, ирагдан—издали, издалека.

АЪХИЪЛБЕСУН—узаглашдырмаг, кәнар етмәк, рәдд етмәк—удалить, отдалить, отстранить.

АЪХИЪЛЛУГЪ—узаглыг, ираглыг—удаленность, дальность, отдаленность.

АЪХИЪЛЧҮРПСУН см. Аъхиълбаксун.

АЪХПЕСУН өјүд вермәк—поучать, увещевать.

## АЪ

АЪБРАЪЦ (В) (-ух) кич ахмаг, коразеһин—болван, глупый.

АЪБУЪРАЪ (В) (-ух) арва, әбрә (тәрәзидә)—равновесие (в весах).

● АЪГАЪНАЪМ әкәр—если, ежели.

АБГАБНАБМТЕ экэр, һәрках—если, ежели. □ *Абгаб-набмте ун абану, зах уна экэр сэн билгирсэнсэ, мэнэ дэ де—если ты знаешь, и мне скажи.*

АБДАБТ (-ух/-хо) адэт, эн,энэ—обычай, традиция, закон, адат. □ *Удигъой абдабт уднлэрин адэти (эн'энэси)—удинский обычай, традиция.*

АБЖГАБГБАБН (-ух/-хо) ишсиз, авара, вејл—бездельник, праздный. □ *Абжгабгбабн тарапсун авара-авара кэмэк, вејл-вејл кэмэк—ходить без дела, праздно.*

АБЖГАБГБАБНАКСУН ишсиз олмаг, тэнбэллик етмэк, авара олмаг—быть лодырем, праздным, бездельником.

АБЖГАБГБАБНЛУГЪ ишсизлик, аваралыг, вејллик—бездельничество, лодыричанье, симуляция.

АБЗБАБР (-ух/-хо) эзбэр—наизусть.

АБЗБАБРБАКСУН эзбэр олмаг, машур олмаг, танымаг—быть известным, знатым. *Шотлай цли музурхой абзбабре (Н)* онун ады диллэр эзбэридир—его (ее) имя на устах у всех; он(а) знатен, известен всем.

АБЗБАБРБЕСТИЕСУН эзбэрлэтмэк—заставить зубрить.

АБЗБАБРБЕСУН эзбэрлэмэк, эзбэр етмэк—вызубрить, заучить, выучить, научить.

АБЗБАБРПЕСУН эзбэр демэк—декламировать наизусть.

АБЗБРЪРЧИ (ух//й-ох) эзбэрчи—зубрила.

АБЗИЗ (-ух//ор-ох) эзиз, севимли, һөрмэтли—милый, дорогой, любимый, чтимый. □ *Абзиз гъи эзиз күн, бајрам күнү—дорогой день, праздничный день.*

АБИБ ајыб, һэја, абыр; гүсур, һөгсан—стыд, позор; прок, недостаток.

АБИБЛУГЪ ајыблыг—стыдливость.

АБИЗ (В) см. Аиз.

АБИЗЛУ (В) см. Аизлу.

АБИЗУН (В) см. Аизун.

АБИАБКТЪ (Н) см. Аяккъ.

АБИАБРЕСУН (Н) буланмаг (үрәји)—тошнить. □ *УькI абйабресун үрәји буланмаг—чувствовать тошноту.*

АБИЕЛ (-ух//м-ух) ушаг, өвлад—ребенок, наследник. □ *Абийелбихсун ушаг доғмаг, ушаг доғма—рожать детей, деторождение. Абийелбеъгъсун ушаг бөјүтмэк, тәрбијә етмэк—воспитывать, вырастить ребенка. Абийелхаштлесун уст. ушағы хачсујуна салмаг, үзүнә хач вурмаг—крестить ребенка, крещение. Абийелачесбесун ушаг салдырмаг аборт еләмэк, ушаг итирмэк—сделать аборт, выкидыш.*

АБИЕЛКIЕНА ушаг кими, ушаг сајағы—по-детски, как ребенок.

АБИЕЛЛУГЪ ушаглыг, ушаглыг чағы, ушаглыг дөврү—детство, ребячество. □ *Абийелмабака ушаг олма, ушаглыг еләмә—не будь ребенком, не рассуждай как ребенок.*

АБИЕЛНУТI (-ух//ор-ох) сонсуз, өвладсыз, ушағы ол-  
жајан—бездетный, не имеющий детей.

АБИЕЛНУТIБУЛУГЪ ушагсызлыг, сонсузлуг—бездетность, отсутствие ребенка.

АБИЕЛНУТIЛУГЪ ушагсызлыг, сонсузлуг—бездетность, отсутствие детей.

АБИЕЛЛА ушаглы, өвладлы, аиләли—человек, имеющий детей, семью.

АБИЗУН (В) см. Аизин.

АБИИТ (Н) см. Айт.

АБИИТБАБААБИИТ (Н) см. Айтбаайт.

АБИИТАБЛЕЙСУН (Н) см. Айталесун.

АБИИТЕЪХСТIУН (Н) см. Айтеъхтлесун.

АБИИТКИАЛО (Н) см. АйткIало.

АБИИТХЪАЙСТIУН (Н) см. Айтхъайдесун.

АБИИТПИЕСТIУН (Н) см. Айтпесдесун.

АБИИТПСУН (Н) см. Айтпесун.

АБИИТСАКСУН (Н) см. Айтсаксун.

АБИИТТАСТIУН (Н) см. Айттадесун.

АБИИТГЪАКЪСУН (Н) см. Айтакъсун.

АБИЛИНАБЧИ ушаг ојуну—детская игра.

АБИЧЪА (Н) см. АйчIа.

АБКИЗ (Н), ОБКУЪЗ (В) экиз—близнецы, двойня.

АБКИН (Н) см. БитIун.

АБКУЪМ (В) см. Гъаьким.

АБКУЪТ (В) см. Гъаьким.

АБЛАБМ аләм, дүңја, јер күрәси—мир, вселенная, свет. □ *Аблабм дубйнаб (Н)* аләм, дүңја, бүтүн јер күрәси, күрреји эрз—вселенная, весь мир. □ *Са аблабм абш-захпIу (Н)* бир аләм ишим вар—у меня уйма работы.

АБЛАБСАБР (Н) (-хо) кич, ағылсыз, сәфеһ—безумный, глупый, дурак.

АБЛАБСАБРРУГЪ (Н) кичлик, ағылсызлыг, сәфеһлик—безумие, глупость, дурачество.

АБЛАБСАБРЛУГЪБЕСУН (Н) кичлик етмэк, өзүнү ахмаг јеринә гојмаг, ағылсызлыг етмэк—сглупить, одурачить.

АБЛБИЗ (-ух//хо) зоол. 1) илбиз—улитка; 2) јаланмыш—облизанный.

АБЛЛИ (Н) см. ПаъкъовицI.

АБЛЛИБИПI (Н) см. Паъкъобиплециле.

АБЛЛИВУЪГЪ (Н) см. Паъкъовуъгъециле.

АБЛЛИВУЙ (Н) см. Паъкъовуйециле.

АБЛЛИХЪО (Н) см. Паъкъохъоциле.

АБЛЛИМУГЪ (Н) см. Паъкъоумугъециле.

АБЛЛИПАЪ (Н) см. Паъкъопациле.

АБЛЛИСА (Н) см. Пиаъкъосаццле.

АБЛЛИУЪХЪ (Н) см. Пиаъкъоуъхъеццле.

АБЛЛИХИБ (Н) см. Пиаъкъохибеццле.

АБЛДЖАБГ (В) см. Аблджабй.

АБЛДЖАБЙ (Н) (-хо) элчэк—перчатка, руковица.

АБМАБЛ (-ух//хо) 1) эмэл, иш, һәрәкәт, рәфтар—дело, работа, действие, поступок, деяние; 2) һилә, кәләк, фырылдаг, бичлик—проделка, хитрость, затея, махинация; 3) сагалмаг, шафа тапмаг—поправиться, выздороветь.

АБМАБЛЛУБ эмәлли, эмәлли-башлы, әсаслы—основательный, стоящий.

АБМАБЛНУТІ эмәлсиз, ишсиз-күчсүз—без дела, без действия, бездельный, бездейственный.

АБМАБЛСУЗ (Н) см. АьмаьлнүтІ.

АБМИКІ (-ух//хо) әми, атанын гардашы—дядя, брат отца.

АБМИКІУНГЪАР (-мух//ух) әмиоглу—двоюродный брат, сын дяди (по отцу).

АБМИКІУНХИНАР әмигызы—двоюродная сестра, дочь дяди (по отцу).

АБМИКІУНХУБЪАБР (Н) см. Аьмикіунхинар.

АБМИКІУНЧУБУХ (В) әмидосту, әминин арвады—тетя, жена дяди (по отцу).

АБМИНЧУГЪУХ (Н) см. Аьмикіунчубух.

АБМИОГЪЛИ (Н) см. Аьмингъар//аьмикіунгъар.

АБНКАБЛ (-м-ух//хо) әнкәл, манеә—препятствие, преграда, помеха.

АБНКАБЛЛУГЪ әнкәллик, манеәлик; манеәчилик—задержка, помеха.

АБНКАБЛНУТІ әнкәлсиз, манеәсиз—беспрепятственно без помех, свободно.

АБНКАБЛСУЗ (Н) см. АьнкаьлнүтІ.

АБНКАБЛЛА әнкәлли, манеәли—с препятствием, с помехой, неладный, порочный. Аьнкаьллаь аьш әнкәлли иш—дело с помехой, порочное дело.

АБНКУБШТІАБН (-ух//хо) ојмаг, үскүк—наперсток.

АБНТАБР (Н) (-хо) зоол. әнтәр, павиан (итгәохшар мејмун)—павиан.

АБРАБЪ (-ух//хо) әрәб, әрәб халгы—араб, арабский народ.

АБРАБИН әрәб(ин)—арабский. □ Аьраббин муз әрәб дили—арабский язык.

АБРАБЪИ (-ух//й-ох) араг—водка.

АБРАБЪИН араг(ын)—водочный. □ Аьрабъин кампІрес, араг компреси—водочный компресс. Аьрабъин аьйаькь араг стәканы—водочный стакан, рюмка для водки. Аьрабъин леветІ араг чәкмәк үчүн ири мис газан—большой медный котел для перегонки водки. Аьрабъин кархана 1) араг

карханасы газанын ағына гојулан вә лүләјә бирләшдирилән ири сахсы габ—большая глиняная посуда, которой закрывают котел и присоединяют к трубке; 2) араг чәкмәк үчүн лазым олан аләтләрин комплекти—комплект приборов для перегонки водки. Аьрабъин лублаь араг чәкмәк үчүн ишләдилән бору—трубка, которая употребляется для перегонки водки. Аьрабъин хе биринчи дәфә чәкилән араг—первая перегонка, слабая водка.

АБРАБМИКІ (Н) (-хо) әрәмик, доғмајан диши һејван—яловый (рабочий) скот.

АБРЗ әрз, хәбәр, мәлүмат—донесение, сообщение, информация.

АБРЗАБ (-м-ух) әризә—заявление. □ Аьрзаь цампсун әризә јазмаг—написать заявление. Аьрзаь тастлун әризә вермәк—подать заявление.

АБРЗАБЧИ (-үх//й-ох) әризәчи—заявитель, жалобщик.

АБРЗБЕСУН әрз етмәк (мүхтәлиф мәналарда)—просьба, изъявление, почтительное заявление.

АБРЗУБЛУБ-КУБРЗУБЛУБ (Н) һәрбә-зорбалы, әрзлү-күрзлү, топ-түфәнкли—сильный как воин, с ружьем и с пушкой.

АБРИК//АБРУБГ (.хо//ух) әрик—абрикос, курага.

АБРИКИН//АБРУБГУБН әрик (ин)—абрикосовый.

□ Аьрикин муьраьббаь әрик мүрәббәси—абрикосовое варенье. Аьрикин цан әрик чәјирдәји—абрикосовая косточка.

АБРИКЛУГЪ//АБ УБГЛУГЪ әриклик, әрик ағачлыгы, әрик бағы—абрикосовый сад.

АБРИКНАЙ//АБРУБГНАЙ см. Аьрикин.

АБРИКНАХОД//АБРУБГНАХОД (-ур-ух) бот. әрик ағачы—абрикосовое дерево.

АБРКАБГ//АБРКАБЙ (-ух//хо) еркәк—самец.

АБРКАБН (Н) мн. нет. субај, евләнмәмиш (оғлан, гыз)—холостой, холостая, не женатый, не замужняя.

АБРМЕИН (В), АРМИ (Н) (-ух//й-ох) ермәни (халгы, милләти)—армянин (народ, нация). □ Аьрмеин азуки—ермәни халгы—армянский народ.

АБРМЕЙНУН (В), АРМИН (Н) ермәни(нин)—армянский.

□ Аьрмейнун муз ермәни дили—армянский язык.

АБРУБГ (В) см. Аьрик.

АБРУБГЛУГЪ (В) см. Аьриклугъ.

АБРУБГНАХОД (В) см. Аьрикнуьход.

АБРУБГУБН (В) см. Аьрикин.

АБСАБКИ мн. нет. гусма, өјүмә—рвота.

АБСАБКИПЕСУН гусмаг, өјүмәк, үрәји буланмаг—рвать, вырвать, изрыгать.

АБСИЛІ әсил, маһијәт, һәгиги—суть, сущность, подлинный.

АБСИЛ<sup>2</sup> (Н) см. Хой.

АБСИЛЛУ (Н) см. Хойлу.

АБСИЛЛА (Н) см. Хойла.

АБСИЛНУТ<sup>1</sup> см. Хойнут<sup>1</sup>.

АБСИЛСУЗ см. Хойнут<sup>1</sup>.

2) ахыр ки, нәһајәт—наконец, наконец-то. □ *Абфабрим гъари чегрин нәһајәт (ахыр ки) кәлиб чыхдын—наконец-то ты пришел.*

АБФЧИ (Н) см. Апчи.

АБФЧИДАБН (Н) см. Апчидан.

АБФЧИДУГЪАЛ (Н) см. Апчидугъал.

АБФЧИДУГЪСУН (Н) см. Апчидугъсун.

АБФЧИМЕЧ<sup>1</sup> (-ур-ух) бот. кичиткәнанасы—глухая крапива.

АБФЧИ-СЕРИ (Н) јалан-доғру. јары доғру, јары јалан (сөз, хәбәр, мә'лумат)—смесь лжи и правды (слово, весть, сообщение), полуправда.

АБФЧИУК<sup>1</sup>АЛ (Н) см. Апчидугъал.

АБГБИЛ (Н) (-хо) аһыл, јашлы; јаша долмуш—пожилой, старший, человек в годах.

АБГБИЛЛАБШАКСУН (Н) аһыллашмаг, јаша долмаг, гочалмаг—достигнуть пожилого возраста, постареть.

АБГБИЛЛУГЪ (Н) аһыллыг, гочалыг—пожилой возраст, старость.

АБЧИ см. Ачи.

АБЧИК<sup>1</sup>АЛО (Н) рәггас(ә), ојнајан—танцор, танцовщица.

АБЧ<sup>1</sup>АБК<sup>1</sup> сызма—просачивание.

АБЧ<sup>1</sup>АБК<sup>1</sup>ПСУН сызмаг—просачиваться. *Хенен авч<sup>1</sup>-авк<sup>1</sup>ене су сызыр—вода просачивается. Божкинен авч<sup>1</sup>-авк<sup>1</sup>ене чәлләк сызыр—бочка пропускает воду.*

АБЧИК<sup>1</sup>АБ (Н) см. Айчаб.

АБДЖУБХ (Н) см. Аджих.

АБДЖУБГЪОНБИКЪИ (Н) см. Абджогъонбикъи.

АБДЖУБГЪОБИКЪЕСТ<sup>1</sup>УН (Н) см. Аджогъобикъест<sup>1</sup>есун.

АБДЖУБГЪОНБИКЪСУН (Н) см. Аджогъонбаксун.

АБДЖУБГЪГЪАКЪСУН (Н) см. Аджигъчичсун.

АБДЖУГЪЧИШТ<sup>1</sup>УН (Н) см. Аджигъчичсун.

АБДЖУБХЛУ (Н) см. Аджихлу.

АБШ (Н) см. Аш.

АБШБАЛ (Н) см. Ашбал.

АБШБЕСТ<sup>1</sup>ЕСУН (Н) см. Ашбест<sup>1</sup>есун.

АБШЕСУН (Н) см. Ашесун.

АБШЕЦИ (Н) см. Ашеци.

АБШКАБР ашкар, ајдын—явный, ясный, наглядный; явно, ясно, наглядно.

АБШКАБРБАКСУН ашкар олмаг—выявляться, обнаруживаться.

АБШКАБРБЕСУН ашкар етмәк—выявлять, обнаруживать.

АБШКАБРАБ ашкара, ајдын, ачыг—явный, ясный, на виду.

АБШКАБРКУЪРБАЛ (Н) (-хо) арагарышдыран, деди-годучу, фитнәчи—баламут, сплетник(ца), клеузник(ца), интриган.

АБШНУТ<sup>1</sup> (Н) см. Ашнут<sup>1</sup>.

АБШНУТ<sup>1</sup>ЛУГЪ (Н) см. Ашнут<sup>1</sup>лугъ.

АБШСУЗ (Н) см. Ашнут<sup>1</sup>.

АБШСУЗЛУГЪ (Н) см. Ашнут<sup>1</sup>булугъ.

## Б

БАБА//БАВА (-ух//о-х) ата, дәдә, эчдад—отец, папа, предок. □ *Бабахо манди(о) атадан галма, ата ирси—отцовское наследие. Баба ци ата(нын) ады, ата шөһрәти—отчество, отцовская слава. Бавогъой аьдаьт (Н) ата-баба гајдасы, көһнә адәт—старая традиция, дедовские обычаи (адаты).*

БАБАЙ//БАВАЙ ата(нын), аталыг—отцовский, отчий. □ *Бабай кодж (В) ата(нын) еви—отцовский дом. Бабай бар (В) аталыг пај—отцовская доля.*

БАБАК<sup>1</sup>ЕНА ата кими—как отец, подобно отцу.

БАБАЛУГЪ//БАВАЛУГЪ 1) аталыг, аталыг пај, атаја мәхсус (*шеј, эшја*)—доля отца, отцовские (*вещи, предметы*), принадлежащие отцу; 2) аталыг, өкәј ата—отчим, неродной отец.

БАБА-НАНА ата-ана—родители.

БАБА-НАНАЛА ата-аналы—имеющий отца и мать (*родителей*).

БАБАНУТ<sup>1</sup>//БАВАНУТ<sup>1</sup> атасыз—без отца.

БАБАСЫЛ *мед.* бабасил, бабасил хәстәлији—геморрой, почечуй.

БАБАТ бабат—удовлетворительно, так себе, ничего себе, удовлетворительный. □ *Бабат кархесун бабат јашамаг, доланмаг—жить сносно, удовлетворительно. Гьетабри кархеса? Са бабат. Нечә јашајырсан? Бир бабат—Как живешь? Так себе, сносно.*

БАБАТБАКСУН—бабатлашмаг (*хәстәликдән сонра*), бабат олмаг—поправляться (*после болезни*), немного улучшаться.

БАБАТЛУГЪ бабатлыг—удовлетворительность.

БАБЛИ (В) *мн. нет.* чүрүмүш, чүрүк, хараб олмуш—гнилой, прелый.